

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9

#### SEZIONE 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA O DELLA MISCELA E DELLA SOCIETÀ/IMPRESA

##### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome prodotto: Fluido per pompa a diffusione Edwards L9.  
Altri mezzi di identificazione: Fluido Lion L9.  
Numeri di codice: H115-01-015, H115-01-016.

##### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso identificato: Olio della pompa.  
Usi sconsigliati: Nessuno.

##### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza.

###### Dettagli contatto GB

Edwards, Innovation Drive, Burgess Hill, West Sussex,  
RH15 9TW, Regno Unito

Richiesta di informazioni generiche  
Tel: +44 (0)8459 212223  
E-mail: info@edwardsvacuum.com

###### Dettagli contatto Italia

Edwards SpA  
Via Galileo Galilei 40  
20092 Cinisello  
Balsamo MI  
Italia

Richiesta di informazioni generiche  
Tel: +39 02 48 44 71

##### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Chemtrec: 1-800-424-9300

#### SEZIONE 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

##### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione GHS: Sostanza.  
Classificazione in base al  
Regolamento (CE) N. 1272/2008: Non classificata.  
Classificazione in base alla  
direttiva 1999/45/CE: Non classificata.

##### 2.2 Elementi dell'etichetta

Pittogrammi di pericolo: Non applicabile.  
Avvertenze: Non applicabile.  
Indicazioni di pericolo: Non applicabile.  
Consigli di prudenza: Non applicabile.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9

#### 2.3 Altri pericoli

Criteri PBT: Dati non disponibili.

Criteri vPvB: Dati non disponibili.

Altri pericoli che non determinano la classificazione: Dati non disponibili.

### SEZIONE 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI

#### 3.1 Sostanze

Ingrediente	N. CAS	Classe di pericolo*	Frasi di rischio / Indicazioni di pericolo*
Alchilnaftalene	56388-49-9	Non applicabile	Non applicabile

\* Classe di pericolo, frase di rischio e indicazioni di pericolo. In queste colonne vengono indicati solo gli ingredienti classificati come pericolosi secondo la Direttiva UE N. 1272/2008 (ed emendamenti) e presenti in una concentrazione sufficiente a rendere pericolosa l'intera sostanza. In tutte le altre situazioni, nella colonna verrà specificato "Non applicabile".

Il testo completo delle frasi di rischio e delle indicazioni di pericolo dichiarate è fornito nella Sezione 16

#### 3.2 Miscele

Non applicabile.

### SEZIONE 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

**Contatto con gli occhi:** Sciacquare accuratamente gli occhi con abbondante acqua per almeno 15 minuti, sollevando occasionalmente le palpebre superiori e inferiori. Togliere eventuali lenti a contatto, se possibile. Se i sintomi persistono, richiedere l'intervento di un medico.

**Contatto con la pelle:** Lavare l'area contaminata con abbondante acqua e sapone. In caso di sintomi, richiedere l'intervento di un medico.

**Ingestione/assunzione orale:** Sciacquare accuratamente la bocca con abbondante acqua. Somministrare alla persona colpita 1-2 bicchieri di acqua o latte. Non somministrare mai nulla per bocca a una persona incosciente. Indurre il vomito introducendo un dito in gola. In caso di insorgenza di problemi respiratori, una persona qualificata deve somministrare ossigeno o praticare la respirazione artificiale come indicato. Richiedere l'immediato intervento di un medico.

**Inalazione:** Portare la persona colpita all'aria aperta. In caso di insorgenza di problemi respiratori, una persona qualificata deve somministrare ossigeno o praticare la respirazione artificiale come indicato. Richiedere l'immediato intervento di un medico.

**Consiglio generale:** Nessuno.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### **NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9**

#### **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Effetti potenzialmente acuti:

Contatto con gli occhi:	Dati non disponibili.
Contatto con la pelle:	Dati non disponibili.
Ingestione/assunzione orale:	Dati non disponibili.
Inalazione:	Dati non disponibili.
Sintomi da sovraesposizione:	
Contatto con gli occhi:	Dati non disponibili.
Contatto con la pelle:	Dati non disponibili.
Ingestione/assunzione orale:	Dati non disponibili.
Inalazione:	Dati non disponibili.

#### **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Dati non disponibili.

### **SEZIONE 5. MISURE ANTINCENDIO**

#### **5.1 Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione idonei:	Agenti chimici a secco, schiuma, anidride carbonica e sabbia.
Mezzi di estinzione non idonei:	Dati non disponibili.

#### **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Pericolo di incendio e di esplosione: Dati non disponibili.

Prodotti pericolosi della combustione:	Durante la combustione vengono generati gas tossici (tra i quali, monossido di carbonio).
--	---

#### **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Precauzioni speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi: Spegnerne il fuoco controvento.

Dispositivi di protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi: Gli addetti all'estinzione degli incendi devono indossare un respiratore autonomo (SCBA) con pressione superiore a quella atmosferica e maschera a pieno facciale.

Per le proprietà di infiammabilità vedere la Sezione 9.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### **NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9**

#### **SEZIONE 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE**

##### **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Per chi non interviene direttamente: Non intraprendere alcuna azione che possa comportare un rischio personale o senza un addestramento adeguato. Evacuare il personale non necessario alle operazioni e le persone non equipaggiate con dispositivi di protezione personale. Girare i contenitori che presentano perdite verso l'alto in modo da prevenire l'ulteriore fuoriuscita di prodotto. Non toccare o calpestare il materiale fuoriuscito. Le fuoriuscite di prodotto costituiscono un rischio di scivolamento. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Per le fuoriuscite interne, fornire una ventilazione adeguata fino a quando la pulizia non è stata completata. Indossare equipaggiamento protettivo appropriato (vedere la Sezione 8).

Per chi interviene direttamente: Dati non disponibili.

##### **6.2 Precauzioni ambientali**

Per evitare rischi di scivolamento, contenere la fuoriuscita prima di lavare l'area contaminata. Eliminare le fonti di accensione. Impedire che il prodotto penetri nel sistema fognario, nei canali di scolo e nei corsi d'acqua.

##### **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Per piccole fuoriuscite, utilizzare materiali assorbenti, come terra o sabbia, conservare i materiali raccolti in un contenitore adatto. Pulire meticolosamente tutti i residui.

Per grandi fuoriuscite arginare con sabbia o terra e spostare in un posto sicuro per la raccolta. Raccogliere o aspirare in un contenitore idoneo.

##### **6.4 Riferimenti ad altre sezioni**

Vedere la Sezione 8 per informazioni sui dispositivi di protezione individuale.

Vedere la Sezione 13 per le considerazioni sullo smaltimento.

#### **SEZIONE 7. MOVIMENTAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO**

##### **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Assicurare che i dispositivi di protezione individuale vengano usati ogniqualvolta si maneggia il prodotto, vedere la Sezione 8. Manipolare lontano da fonti di accensione. Adottare tutte le misure precauzionali contro il rischio di scariche elettrostatiche utilizzando apparecchiature elettriche antideflagrazione e attrezzature e sistemi di terra.

Non mangiare o bere nelle aree in cui viene utilizzato il prodotto. Mantenere un buon livello di igiene. Lavare le mani dopo l'uso e prima di consumare cibi e bevande.

##### **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Immagazzinare in contenitori sigillati in luogo fresco e ben ventilato, lontano da fonti di accensione.

##### **7.3 Usi finali specifici**

Non sono richieste precauzioni speciali.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9

#### SEZIONE 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

##### 8.1 Parametri di controllo

Sostanza	ACGIH - TLV	OSHA - PEL	Limiti di esposizione professionale EH40 (Regno Unito)
Nessuna identificata	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

##### 8.2 Controlli dell'esposizione

- Controlli tecnici idonei: Se viene generato vapore, fumo o nebbia, utilizzare la ventilazione di scarico locale.  
Verificare la presenza di punti di irrigazione oculare e docce di emergenza nei pressi delle zone di utilizzazione. Utilizzare apparecchiature elettriche antideflagrazione e adottare tutte le misure precauzionali antistatiche.
- Misure di protezione individuale:
- Protezione per gli occhi/il volto: Occhiali di sicurezza con protezioni laterali, occhiali protettivi o schermi per il viso in presenza di spruzzi.
- Protezione delle mani e della pelle: Indossare indumenti protettivi, come guanti impermeabili (resistenti a solventi, olio e prodotti chimici) e tute da lavoro, adeguati in base al rischio specifico presente nell'area di lavoro.
- Protezione respiratoria: Indossare un sistema di respirazione che sia idoneo per la protezione contro i solventi organici in presenza di una elevata concentrazione di nebbia d'olio.
- Misure igieniche: Mantenere un buon livello di igiene. Dopo la manipolazione, lavare con cura viso, mani e qualsiasi altra parte del corpo con pelle esposta. Togliere tutti i capi di abbigliamento sporchi e contaminati. Durante la manipolazione del prodotto, non consumare cibi o bevande.
- Protezione generale/varia: Indossare indumenti da lavoro a maniche lunghe con protezione antistatica.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9

#### SEZIONE 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto	Liquido giallo chiaro	Punto di fusione/punto di congelamento	Dati non disponibili	°C / °F
Odore	Lieve odore caratteristico	Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione	Dati non disponibili	°C / °F
Soglia olfattiva	Dati non disponibili	Punto di infiammabilità	235 / 455 (metodo Cleveland a vaso aperto)	°C / °F
pH	Non applicabile	Limiti superiore/inferiore di infiammabilità o di esplosività	Dati non disponibili	°C / °F
Velocità di evaporazione	Dati non disponibili	Pressione di vapore	Dati non disponibili	Torr
Infiammabilità (solidi, gas)	Dati non disponibili	Densità di vapore	Dati non disponibili	g/cm <sup>3</sup>
Solubilità	Insolubile in acqua. Difficilmente solubile in etanolo.	Densità relativa	0,903-0,906 15°C (59°F) / 4°C (39°F)	g/l
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua	Dati non disponibili	Temperatura di autoaccensione	282 / 539	°C / °F
Proprietà esplosive	Dati non disponibili	Temperatura di decomposizione	Dati non disponibili	°C / °F
Proprietà ossidanti	Dati non disponibili	Viscosità (cinematica)	35-39 a 40 °C / 104 °F	mm <sup>2</sup> /s

#### 9.1 Altre informazioni

Nessuna.

#### SEZIONE 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

##### 10.1 Reattività

Nessuna autoreattività.

##### 10.2 Stabilità chimica

Stabile in condizioni d'uso normali.

##### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Dati non disponibili.

##### 10.4 Condizioni da evitare

Calore e fonti di accensione.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### **NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9**

#### **10.5 Materiali incompatibili**

Dati non disponibili.

#### **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi**

Durante la combustione vengono generati gas tossici (tra i quali, monossido di carbonio).

### **SEZIONE 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE**

#### **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

Tossicità acuta:	Dati non disponibili.
Irritazione:	Dati non disponibili.
Corrosività:	Dati non disponibili.
Sensibilizzazione:	Dati non disponibili.
Tossicità a dose ripetuta:	Dati non disponibili.
Cancerogenicità:	Dati non disponibili.
Mutagenicità:	Dati non disponibili.
Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola:	Dati non disponibili.
STOT - esposizione ripetuta:	Dati non disponibili.
Rischio di aspirazione:	Dati non disponibili.
Tossicità riproduttiva:	Dati non disponibili.

#### **Informazioni sulle vie probabili di esposizione**

Dati non disponibili.

#### **Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche**

Effetti sugli occhi:	Dati non disponibili.
Effetti sull'epidermide:	Dati non disponibili.
Effetti dell'ingestione/assunzione orale:	Dati non disponibili.
Effetti dell'inalazione:	Dati non disponibili.

#### **Effetti immediati, ritardati e cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine**

Dati non disponibili.

#### **Altre informazioni**

Dati non disponibili.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9**

### SEZIONE 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

#### 12.1 Tossicità

Dati non disponibili.

#### 12.2 Persistenza e degradabilità

Dati non disponibili.

#### 12.3 Potenziale di bioaccumulazione

Dati non disponibili.

#### 12.4 Mobilità nel suolo

Dati non disponibili.

#### 12.5 Risultati delle valutazioni PBT e vPvB

PBT: Dati non disponibili.

vPvB: Dati non disponibili.

#### 12.6 Altri effetti avversi

Dati non disponibili.

### SEZIONE 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto: Smaltire il prodotto conformemente a tutte le normative locali e nazionali applicabili.

Imballaggio: Smaltire gli imballaggi conformemente a tutte le normative locali e nazionali applicabili.

### SEZIONE 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

#### 14.1 Numero ONU

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

#### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile



## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9**

### 14.3 Classe di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

### 14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Dati non disponibili.

## SEZIONE 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Europa

Questo prodotto è stato classificato conformemente alla normativa UE N. 1907/2006 (REACH) in materia di classificazione, etichettatura e imballaggio delle sostanze e delle miscele.

Classificato come pericoloso per la fornitura: No.

German Federal Water Management Act: Dati non disponibili.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9

#### Stati Uniti

I materiali contenuti in questo prodotto non sono inclusi nel U.S. Toxic Substances Control Act (TSCA).

NOTIFICA DEL FORNITORE SARA TITOLO III - SEZIONE 313:

Questo prodotto non contiene sostanze chimiche tossiche soggette a esigenze di notifica in base alla Sezione 313 dell'EPCRA (Emergency Planning and Community Right-To-Know Act) del 1986 e 40 CFR Parte 372.

Proposta di legge californiana 65: Questo prodotto non contiene sostanze chimiche che, per quanto sia dato sapere allo Stato della California, provocano cancro o sono tossiche per il ciclo riproduttivo.

#### Canada

Classificazione WHMIS: Dati non disponibili.

Gli ingredienti di questo prodotto non sono inclusi nel Canadian DSL.

#### 15.2 Valutazione sicurezza prodotto chimico

Dati non disponibili.

### SEZIONE 16. ALTRE INFORMAZIONI

Questa SDS è stata compilata conformemente allo standard ANSI Z400.1, al Regolamento CE N. 1907/2006 (come rettificato dal Regolamento N. 453/2010) concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), e al Sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche (GHS).

#### 16.1 Testo completo delle frasi e delle indicazioni abbreviate

Non applicabile.

#### 16.2 Codici di pericolosità NFPA / HMIS

Codici di pericolosità NFPA		Codici di pericolosità HMIS		Sistema di classificazione
Salute	Dati non disponibili	Salute	Dati non disponibili	0 = Nessuna pericolosità
Infiammabilità	Dati non disponibili	Infiammabilità	Dati non disponibili	1 = Pericolosità leggera
Instabilità	Dati non disponibili	Reattività	Dati non disponibili	2 = Pericolosità moderata
				3 = Pericolosità seria
				4 = Pericolosità grave

#### 16.3 Fonti delle informazioni per la redazione di questa Scheda di sicurezza

- Lion Corporation. Scheda di sicurezza "Lion Diffusion Pump Oil S". Data di pubblicazione: 7 aprile 2008. Data di revisione: 2 agosto 2010.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: FLUIDO PER POMPA A DIFFUSIONE - EDWARDS L9

#### 16.4 Glossario

ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists; ADR - European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road; ANSI - American National Standards Institute; CAS No. - Chemical Abstracts Service number; Chemtrec - Chemical Transportation Emergency Centre (US); DSL - Domestic Substances List; EH40 (UK) - HSE Guidance Note EH40 Occupational Exposure Limits; EPCRA - Emergency Planning and Community Right-to-Know Act; EU European Union; GHS - Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals; HMIS - Hazardous Material Information Service; IATA - International carriage of dangerous goods by air; IBC - International Bulk Chemical; IMDG - International carriage of dangerous goods by sea; LD - Lethal Dose; MARPOL 73/78 - International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the protocol of 1978; NFPA - National Fire Protection Association; OSHA - Occupational Safety and Health Administration; PBT - Persistent, Bioaccumulative, Toxic chemical; PEL - Permissible Exposure Limit; REACH - Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals; RID - International carriage of dangerous goods by rail; SARA (Title III) - Superfund Amendments and Reauthorization Act; SARA 313 - Superfund Amendments and Reauthorization Act, Section 313; SDS - Safety Data Sheet; STEL - Short Term Exposure Limit, 15 minute reference period; STOT - Specific Target Organ Toxicity; SCBA - Self-Contained Breathing Apparatus; TLV - Threshold Limit Value; TSCA - Toxic Substances Control Act Public Law 94-469; TWA - Time Weighted Average, 8 hour reference period; US DOT - US Department of Transportation; vPvB - Very Persistent, Very Bioaccumulative chemical; WHMIS - Workplace Hazardous Materials Information System.

#### 16.5 Revisioni:

Novembre 2008 - L'aggiornamento della Scheda di sicurezza ha lo scopo di riflettere le informazioni sulla sicurezza più recenti messe a disposizione dal fornitore.

Giugno 2010 - L'aggiornamento della Scheda di sicurezza ha lo scopo di riflettere le normative più recenti.

Giugno 2012 - L'aggiornamento della Scheda di sicurezza ha lo scopo di riflettere le normative più recenti.

Novembre 2012 - Aggiornamento dettagli contatto europeo e statunitense.

Dicembre 2014 - L'aggiornamento ha lo scopo di conformare la Scheda di sicurezza al Regolamento (CE) N. 1907/2006 (come rettificato dal Regolamento N. 453/2010) e al Sistema di classificazione GHS.

Gennaio 2016 - Aggiornamento dettagli contatto. Data di revisione non modificata per conservare la data di revisione ogni 2 anni della SDS.

---

Sebbene le informazioni e i consigli presenti in questa scheda di sicurezza siano corretti, per quanto a nostra conoscenza alla data di pubblicazione, si raccomanda al cliente di determinare l'idoneità del materiale allo scopo prefisso prima dell'impiego. Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza sono state attinte dai dati forniti dal fabbricante; la responsabilità per la loro precisione ricade sul fabbricante. Non si deve pertanto interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.